

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 20 (1964)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt

Kauderdeutsch	33
Das Alemannische und das Hochdeutsche	36
Eim im Sinn sy	38
Schweizer Familiennamen — amerikanisch	40
Reine Hochsprache — Reine Mundart	43
Jahresbericht 1963	47
Das neue Buch	51
Umschau und Glossen	54
Sprechspiegel des „Sprachspiegels“	56
Dies und das	58
Der Leser hat das Wort	61
Briefkasten	62

## „Sprachspiegel“

Der „Sprachspiegel“ erscheint jährlich sechsmal.

### Bezugspreis

12 Fr., für Mitglieder 11 Fr. (zugleich Jahresbeitrag), Studenten und Lehrlinge 6 Fr., Ausland 15,60 Fr.

Einzelhefte 2 Fr.

### \* Schriftleitung

Prof. Dr. Alfons Müller-Marzohl  
Bodenhofterrasse 13 a, Luzern  
Tel. (041) 3 56 46

### Anzeigenverwaltung

H. Dürst, Buchwiesen 12, Zürich 52  
Tel. (051) 46 42 18

### Druck und Versand

Buchdruckerei Huber, Altdorf (Uri)  
Tel. (044) 2 10 01

Alle Zuschriften, die den Versand und die Bezahlung des „Sprachspiegels“ oder Adressänderungen betreffen, sind an den Rechnungsführer zu richten.

## Vorstand des Deutschschweizerischen Sprachvereins

* <i>Obmann</i> : Prof. Dr. Linus Spuler, Tannenfels, Meggen (abwesend)
* <i>Stellvertreter des Obmanns</i> : Dr. Kurt Meyer, Redaktor am Schweizerdeutschen Wörterbuch, Bauherrenstr. 54, Zürich 10/49, Tel. (051) 56 82 46
* <i>Schriftführer</i> : Dr. Dr. Kurt Brüderlin, Rud.-Wackernagel-Straße 45, Riehen
* <i>Rechnungsführer und Mitgliederkontrolle</i> : Dominik Seeholzer, Mühlemattstraße 26, Luzern, Tel. (041) 3 11 63
Postkonto: Zürich VIII 3 90 Deutschschweizerischer Sprachverein
<i>Geschäftsstelle</i> : Frau H. Meyer-Müller, Bauherrenstraße 54, Zürich 49
Tel. (051) 56 82 46
Die mit * bezeichneten Herren bilden den geschäftsführenden Ausschuß

## Weitere Mitglieder

### a) Vertreter der Zweigvereine

*Basel*: Frau Dr. E. Kellerhals, Bottmingen  
*Bern*: Dr. R. Ramseyer, Wabern  
*Luzern*: Werner Frick, Korrektor, Alpenstraße 7, Luzern  
*Zürich*: Dr. Walter Winkler, Zentralsekretär des Kaufmännischen Vereins, Wasserwerkstraße 11, Zürich 6

### b) Gebietsvertreter

*Freiburg*: A. Bertschy, Düdingen  
*St. Gallen*: Prof. E. Zürcher, St. Gallen  
*Wallis*: Dr. A. Salzmann, Brig

## Leitung der Zweigvereine

*Obmann des Basler Sprachvereins*: PD Dr. Louis Wiesmann, Paßwangstraße 45, Basel, Tel. (061) 34 62 31

*Obmann des Vereins für deutsche Sprache in Bern*: Dr. phil. E. Steiner, Schanzenbeckstraße 9, Bern

Postkonto III 38 14

*Obmann der Gesellschaft für deutsche Sprache in Luzern*: Werner Frick, Alpenstraße 7, Luzern

Postkonto VII 98 53

*Obmann des Zürcher Sprachvereins*: Dr. Kurt Meyer (s. oben!) Postkonto VIII 534 40